

newsletter



DAAD

Deutscher Akademischer Austausch Dienst
German Academic Exchange Service



Dr. Carolin Mülverstedt
Director of DAAD Information Center Bangkok

Topics of this Issue

Special Focus:

DAAD Alumni Events and Promotion Tours

Pages 1-2

DAAD Scholarship Announcements

Page 3

Projects and Activities

Page 4

Die deutsche Seite

Page 5

DAAD News

Page 6

Study and Research in Germany

Presentations in Thai language will be held on **Thursdays at 6:00 p.m.** in the auditorium of the Thai-German Cultural Foundation:

- August 18th
- September 22nd
- October 20th
- November 17th
- December 15th

No need to register. Please note that our office will be closed between Christmas and New Year.

For more information visit www.daad.or.th.



Dear Readers,

We have already passed the first half of 2011. With the FIFA Women's World Cup, Germany was host to a colourful, multi-national audience that was enjoying the matches in cities like Frankfurt, Berlin, Dresden. I myself had the chance to immerge into this atmosphere while being in Germany for a few days in July.

Although the world cup did not meet the German team's expectations, the German supporters were very enthusiastic until the final game, with the Japanese women being the big surprise of the world cup, leaving everybody with the feeling that after the shock in

March, this outcome will definitely encourage the people in rebuilding their nation.

We decided to postpone the second issue of our newsletter in this year to August in order to share with you not only the results of the FIFA Women's World Cup in Germany, but also some impressions of our latest activities that took place in the past three months.

Hope you enjoy reading!



DAAD Alumni Forum on "Why do we need higher education rankings?" with DAAD Alumni from universities in North Thailand

DAAD Alumni Forum on Higher Education Ranking

On June 24th, DAAD was hosting an alumni event at Kantary Hills Hotel, Chiang Mai, with about 50 alumni from universities in Northern Thailand. The subject of the day to be discussed under the academic audience was the question on "Why do we need higher education rankings?", a topic with high relevance to

anybody related to higher education institutions, no matter if student, researcher, faculty member or administrative staff.

The presentation of Prof. Piyawat Boon-Long, Director of KNIT (Knowledge Network Institute of Thailand) on recent developments of international rankings and the implementations of a Thai higher education ranking, was received and discussed with great interest.

Special Focus: DAAD Alumni Events and Promotion Tours 2011

Events in Pictures



Alumni Forum Chiang Mai:
Asst. Prof. Nat Vorayos, Vice
President Research of CMU,
Prof. Piyawat Boon-Long,
Executive Director KNIT



More than 300 students from
schools with German as a
foreign language joined the
DAAD Promotion Tour in
Khon Kaen on July 28th



Dr. Nongyao Premkamolnetr,
Researcher at KNIT, at the
Alumni Forum in Khon Kaen



Assoc. Prof. Dr. Earnporn
Thongkrajai (right), Vice
President for International
Relations and Cooperation
Strategy of KKU



Prof. Dr. Chanaiporn Dan-
virutai delivering a note at the
Alumni Dinner in Khon Kaen



Alumni Forum and Promotion Tour in Khon Kaen

Khon Kaen was the next place for DAAD in this year to host an alumni event. On July 29th, about 30 alumni from Northeastern universities in Thailand joined the presentation and discussion on higher education rankings, given by Dr. Nongyao Premkamolnetr, Researcher from KNIT.



Assoc. Prof. Dr. Earnporn Thongkrajai, Vice President for International Relations and Cooperation Strategy of Khon Kaen University, was special guest of the event and showed a great interest in the topic. Khon Kaen University is home of TDVE, the Thai German Association of E-Sarn, a very active alumni network under the presidency of Prof. Dr. Chanaiporn Danvirutai from the Faculty of Physical Chemistry of Khon Kaen University.

In close connection with the alumni event, DAAD organized a promotion tour for students from schools with German as a foreign language. The aim of the tour was to promote German language studies and international study programs in Germany.

Promotion of ThaiBridge at LMU Munich

Special focus was given to the newly implemented program *ThaiBridge* of Ludwig-Maximilians-Universität München (LMU; see details below). *ThaiBridge* is a modular system program designed for Thai school graduates to prepare for the *Studienkolleg* in Munich and further Bachelor study programs in Germany. DAAD Information Center Bangkok provides further counseling for this program.

To promote German language studies at Thai universities, the 30 min video *Die deutsche*



Sprache und ich was shown. This video is the quintessence of a 3rd year B.A. students project at the German Department of Chulalongkorn University, sponsored by DAAD.

CMU International Days

The DAAD was kindly invited to participate in Chiang Mai University's 5th "International Days" on August 7-9. The event focused on the recent developments of ASEAN and its future cooperations with China, Japan and South Korea. The DAAD information booth soon was surrounded by students from all ASEAN nations who sought information about study opportunities and scholarship programs for Germany. Most of the young academics showed interest in natural and applied sciences and were especially delighted to hear that German universities now offer courses taught in English. The "International Days" were a successful event with all participants enjoying peaceful exchange and inspiring discussions. (CK)

ThaiBridge to Germany

This modular based program by LMU Munich is specially designed for Thai school graduates with or without German language knowledge. Its modules prepare for a bachelor program at LMU Munich or any other higher education institution in Bavaria or Germany. One of the modules is the *Studienkolleg* at LMU, a state institution designed to prepare foreign student applicants for the language and technical skills needed for university studies.

Registration deadline is September 1st (Modul 0) resp. January 1st, 2012 (Module 1.1). For further information visit

www.lmu-thaibrigde.de

or contact DAAD IC Bangkok: Tanawat Karnkulvithit at k.tanawat@daad.or.th.

Scholarships and Announcements

**DAAD Scholarships
Apply now for 2012!**

For the academic year of 2012/2013, the DAAD offers:

Research Grants for Doctoral Candidates and Young Academics and Scientists

Research Stays for University Academics and Scientists

Re-invitation Program for Former Scholarship Holders

Study Scholarships for Graduates reading Laws

Scholarships for Artists and Architects: Study Scholarships

Application deadlines
October 15, 2011

For more information visit

www.daad.or.th

**AvH International
Climate Protection
Fellowships**

The **Alexander von Humboldt Foundation's Climate Protection Fellowship**

programme promotes prospective leaders from threshold and developing countries who are engaged in climate protection and resource conservation in academia or business, government or non governmental organisations.

Up to twenty fellows are funded annually. They will come to Germany for a year to collaborate with a host they have selected themselves on a joint project dedicated to the exchange of knowledge, methods and techniques. The aim is to create a network in which German and foreign experts will work together on a sustainable, international basis to combat climate change and its global consequences. The fellowships are funded under the Federal Environment Ministry's (BMU) International Climate Protection Initiative.

The closing date for applications is **15 December 2011**. The fellows will take up their fellowship in Sept. 2012.

For further information and application package visit:

www.humboldt-foundation.de/ICF

DAAD Scholarship Award

This year's DAAD scholarship holders were officially rewarded on May 13th, 2011, with their scholarship certificates after a luncheon at famous German restaurant "Bei Otto". Elke Tiedt, Press and Cultural Affairs Counsellor of the German Embassy, and Dr. Carolin Mülverstedt, director of DAAD IC Bangkok, gave the young researchers a farewell.



The awardees will continue their research in Germany in the fields of molecular physiology, communications engineering, coral ecology, computer engineering, Thai studies, veterinary medicine and law. Six are aiming at a Ph.D. degree, one will obtain a master's degree, one is a postdoctoral researcher. On behalf of DAAD, we wish them all the best and success for their research projects!

Erasmus Mundus Scholarships for 85 Academics

The European Union (EU) has awarded on its annual Erasmus Mundus reception on July 22nd in Bangkok its scholarships for 2011 to 85 Thai academics. These students and scholars will start their Bachelor's, Master's, Doctorate and Post-Doctorate studies at European universities, six will join programs at German universities.

This year's number of Thai awardees is the highest since Thailand started benefiting from the Erasmus Mundus programme in 2004. Since then, more than 300 Thai students and scholars have been granted scholarships. (EU)

**How to Apply for a Student Visa**

To apply for a student visa at the German Embassy, certain things need to be prepared:

- Valid passport + 2 copies of the identification pages
- 3 recent passport photographs (white background)
- 2 complete and signed application forms
- A recent letter of acceptance from a German university + 2 copies
- Evidence of previous academic performance + 2 copies (If the original document is in Thai, a German translation is needed; original documents in English are accepted)
- Recent language certificate + 2 copies (at least B1 level certificate for German program, TOEFL or IELTS for English program)
- Proof of funding + 2 copies, as stated below:
 - **blocked account (please see more information below) and bank statement** or
 - confirmation of scholarship or
 - official declaration of financial support from the German side ("Verpflichtungserklärung")

In individual cases additional documents might be required.

What is a blocked account?

Apart from a bank statement on a sufficient financial basis in Thailand, students have to prove a sufficient budget for their stay in Germany **by opening a blocked account (Sperrkonto) at the Deutsche Bank in Germany.**

The amount that has to be paid into the account in advance needs to meet the living costs in Germany for a year. Based on the officially requested minimum of 659 EUR per month, the amount for the first year has to be **at least 7.908 EUR.**

The whole process from opening a blocked account to getting a bank proof might take 3 to 4 weeks. Applicants need to make sure to contact Deutsche Bank through **db.student@db.com** as early as possible. For further counseling, please visit us at the DAAD Information Center. (TK)

Events and Activities

Upcoming Events

DAAD will join resp. host the following events:

TIECA Study Abroad EXPO at Amari Watergate Hotel
October 1-2, 2011

DIES Training Course ASEAN-QA
(application closed)
October 17-21, 2011

ASEMUNDUS Seminar at Pathumwan Princess Hotel
October 26-27, 2011

OCSC International Education Expo at Siam Paragon
October 29-30, 2011

DAAD Alumni Forum
Bangkok at Pathumwan Princess Hotel
November 10, 2011

DAAD at EU Roadshow Hat Yai

DAAD Thailand was once more joining the EU road show at Prince of Songkla University, Hat Yai Campus on February 3, 2011 with a presentation on „Study and Research in Germany“.

DAAD School Promotion Tour

In July and August, a promotion tour at schools with German as a foreign language was organized in Bangkok. DAAD Information Center Bangkok provided information on study in Germany and promoted further German studies at Thai universities.



The students were also informed about *ThaiBridge to Germany*, a program designed by LMU Munich for Thai school graduates with interest in a bachelor program at German higher education institutions.

More than 550 students at Satri Nonthaburi School, Taweethapisek School and Triam Udom Suksa School (photo) joined the DAAD promotion tour 2011 in Bangkok.

Germany Ranked Top in Internationalization

According to a British Council survey, Germany comes first in the internationalization of higher education, ahead of Australia, the United Kingdom and China. The USA is only in sixth position, behind Malaysia. The ranking compares the higher education system in twelve countries regarding access, quality and reputation of degrees, support for foreign students and encouraging their own academics to study and do research abroad. The British Council presented the survey as the “Going Global” education conference in internationalization strategy, which actively promotes mobility in both directions, also through funding.

According to the British Council, the UK’s international organisation for education and culture, the German higher education institutions have become significantly more attractive for foreign students over the last few years. One reason for this is that more and more courses and even entire degree programs are being run in English. Furthermore, the tuition fees are very low and not higher than for German students themselves. The survey also refers positively to legislation allowing for students to work in Germany. Conversely, the Germans are the most mobile students throughout Europe. The target set by the Ministry of Education and Research (BMBF) that half of the German students should spend part of their studies abroad contributes to this. (DAAD)

Photovoltaics Workshop

The photovoltaics workshop at Kasetsart University by Dr. Thomas Dittrich from Helmholtz Zentrum Berlin (photo) in March was a good opportunity for DAAD IC to pay a visit and inform about the DAAD programs for graduate students and university staff. The students were eagerly engaged in the workshop.



Children’s University

On November 16, the Children’s University under Royal patronage of HRH Princess Maha Chakri Sirindhorn will be initiated at the Sirindhorn Science Home (photo). The project idea origins of Teutolab, a spin off of Bielefeld University in Germany and is adapted for Thai school students by experts of NSTDA and IPST.



The projects aim is to promote science to school students at the age of 10-14.

DAAD at Study Plus Fair in Cambodia

On June 18th, DAAD IC Bangkok joined the Study Plus International Education Fair at Phnom Penh, Cambodia. The visitors, most of them bachelor students, were mainly interested in international degree programs in the field of economics and engineering.



KMUTT at DAAD IC

Representatives from KMUTT and JGSEE-Joint Graduate School of Engineering and Environment-paid a visit to DAAD Information Center on June 14.



The delegation was headed by Asst. Prof. Dr. Bundit Thipakorn, Vice President for Educational Development at KMUTT.

Die deutsche Seite

Videoprojekt
„Deutsch und ich“

Im Rahmen der Kampagne „Deutsch - Sprache der Ideen“ des Auswärtigen Amtes, wurde 2010 zum Jahr der deutschen Sprache ausgerufen. Der DAAD beteiligte sich mit der Initiative „Die deutsche Sprache und ich“ und förderte zahlreiche Projekte weltweit, darunter ein Projekt an der Deutschabteilung der Chulalongkorn Universität mit einer Videoausrüstung.



Studierende im 3. Jahr des Bachelor Studiengangs erstellten in Eigenregie Projektfilme, in denen sie Anwendungsmöglichkeiten und ihren persönlichen Bezug zur deutschen Sprache thematisierten. Vor allem die deutlich sichtbare Motivation und kreative Leistung der Beiträge verdeutlicht, dass Sprachenlernen mit neuen Medien vor allem auch Spaß macht! Die Ergebnisse werden bei Veranstaltungen des DAAD gezeigt und wollen die Motivation stärken, Deutsch zu lernen.

Impressum

Herausgeber:

DAAD Information Center
Bangkok, Thailand

Verantwortlich i.S.d.P.:

Dr. Carolin Mülverstedt

Redaktion:

Dr. Carolin Mülverstedt

Mit Beiträgen von:

Stefanie Frei, DAAD
Tanawat Karnkulvithit, DAAD
Christian Körner, DAAD
Tilman Pfeiffer, DAAD
EU Delegation to Thailand

Kontakt:

Tel.: (+66) 02 286 8708
Mail: info@daad.or.th

**Verbreitung per E-Mail
als PDF-Datei****Fotonachweise:**

- | | |
|------|------------------------------------|
| S. 1 | Mülverstedt/DAAD
FIFA |
| S. 2 | DAAD |
| S. 3 | Mülverstedt/DAAD
EU Delegation |
| S. 4 | Mülverstedt/DAAD
www.most.go.th |
| S. 6 | Daniela Schmitter |

Lektoratswechsel an der
Chulalongkorn Universität

Nach dem 5-jährigen Lektorat von Claudio Kasperl begrüßte die Deutschabteilung der Chulalongkorn Universität Bangkok im Juli Ursula Jelkmann, die neue DAAD-Lektorin.

Nach dem Studium der Germanistik und Philosophie mit den Abschlüssen Magister, 1. und 2. Staatsexamen arbeitete Ursula Jelkmann an verschiedenen Institutionen im Bereich Deutsch als Fremdsprache, so an der Ruhr-Universität Bochum, ihrer Heimatuniversität und am dortigen Studienkolleg. Weitere Lehrerfahrungen im Bereich DaF sammelte die spätere Wahl-Stuttgarterin am Goethe Institut in Iserlohn. Im Jahre 1990 zog es sie dann ins Schwabenland. Hier übernahm sie am Sprachenzentrum der Universität Stuttgart

die Leitung des Lehrgebiets DaF. Einige Jahre später wechselte sie an die Abteilung Neuere Deutsche Literatur mit den Schwerpunkten interkulturelle Literaturvermittlung im In- und Ausland, Deutschlandkunde, Fachsprache/Fachsprachenvermittlung und DaF.

Längere Auslandsaufenthalte als DAAD-Lektorin in China (1984-1986) und Vietnam (1992-1995) ermöglichten ihr vertiefte Einblicke in Bereiche der Auslandsgermanistik und der Sprachvermittlung im Ausland. Von 2003 bis 2006 war die DaF- und Literaturexpertin als Beraterin für das Lehren von DaF an Schulen in Kirgistan tätig. Mit viel Freude und neuem Engagement beginnt Frau Jelkmann nun ihre Auslandstätigkeit an der Chulalongkorn Universität. Hierfür alles Gute!

Stefanie Frei, DAAD Spachassistentin

DAAD-Kurzzeitdozentur

Im August begrüßte die Deutschabteilung der Chulalongkorn-Universität Frau Prof. Dr. Berneli Wanning von der Universität Siegen zu einer DAAD-Kurzzeitdozentur. Prof. Wanning hielt Vorträge zu einem neu entwickelten Ansatz in der Literaturvermittlung und referierte über Umweltthemen und den Naturbegriff in der neueren deutschen Literatur.

Ihr neuer Ansatz, das „Protagonize“-Konzept, stellt eine auf Hypertexten basierende Methode der Literaturvermittlung dar und beabsichtigt eine Verlagerung der Anstrengung des Lesens auf das kreative Schreiben.

Da dieses innovative Konzept zum momentanen Forschungszeitpunkt noch nicht im Hinblick auf die Anwendung im DaF-Unterricht entwickelt oder getestet wurde, kamen interessante interkulturelle Diskussionen auf, die einen weiteren transuniversitären Austausch im Bereich der DaF-Forschung mit sich bringen könnten.

Stefanie Frei, DAAD Spachassistentin

GiG-Tagung in Bangkok

Vom 11. bis 13. August fand an der Chulalongkorn Universität das erste diesjährige Kolloquium der *Gesellschaft für interkulturelle Germanistik* (GiG) statt. Neben der Unterstützung durch den DAAD ermöglichte vor allem die Förderung durch das thailändische Außenministerium die Tagung.

Flankiert von einem Rahmenprogramm der schweizerischen, österreichischen und deutschen Botschaft sowie des Goethe-Instituts wurde vierzig internationalen Wissenschaftlern und in der Vermittlung des Deutschen Tätigen die Gelegenheit geboten, Arbeitsansätze und -ergebnisse zu präsentieren, die sich an folgendem Thema orientierten: „Zur kulturellen Bestimmung des Raumes in Text und Film“.

Da sich die GiG nicht als Verband, sondern als Forschungsgemeinschaft versteht, war eine spannende Veranstaltung zu erwarten. Und die Gäste wurden nicht enttäuscht.

(Fortsetzung auf Seite 6)

DAAD News

PhD Germany

Would you like to do a PhD in Germany? German higher education and research institutions are constantly on the lookout for qualified international doctoral candidates. In the DAAD database, you will find PhD positions specifically for foreign applicants.

Once you have found a PhD offer matching your interests, you can directly apply via the DAAD Portal.



PhDGermany -
The Platform for Doctoral
Positions and Research
Opportunities in Germany
www.phdgermany.de

DAAD on Facebook



Recommended Weblinks

DAAD Newsletter
www.daad-magazin.de

Letter - Magazin für
DAAD Alumni
www.daad-magazin.de/letter.html

Research in Germany
www.research-in-germany.de/newsletter

Alumniportal Deutschland
www.alumniportal-deutschland.org

ASEM Newsletter
www.asem-education-secretariat.org/en/12234/index.html

ACA Academic Cooperation
Association
www.aca-secretariat.be

Research in
Germany
 Land of Ideas

New DAAD Presidency

The President of the German Rectors' Conference ('Hochschulrektorenkonferenz', HRK), Professor Dr. Margret Wintermantel, is to be the new President of the German Academic Exchange Service (DAAD) as of 1st January 2012. The new Vice-President will be the President of Justus Liebig University of Gießen, Professor Dr. Joybrato Mukherjee.

Margret Wintermantel and Joybrato Mukherjee were elected by a large majority of



Dr. Rüland, Prof. Mukherjee, Prof. Wintermantel, Prof. Huber (from left to right)

the representatives of all 235 member higher education institutions and 125 member student bodies of the DAAD at their General Assembly in Bonn. Since Sabine Kunst stepped down in February 2011, having been appointed Brandenburg's Minister of Higher Education and Research, long-standing Vice-President Prof. Dr. Max G. Huber has carried on with official duties. With Wintermantel's election, a woman will be heading the largest academic exchange organisation world-wide for the second time. (DAAD)

RISE Worldwide 2011

After the success of **RISE worldwide** in 2011-in which DAAD supported 247 projects by funding undergraduate German students to serve as research assistants-the program is returning in 2012. Students in the early stages of their studies who have an excellent background in the fields of engineering, natural sciences, and related disciplines, including earth sciences, and the ambition to

work abroad and gain hands-on research experience in their fields will be matched with researchers worldwide who wish to engage in a meaningful cooperation with a young German research assistant. DAAD will support these short-term summer internships by awarding scholarships to successful applicants to help cover part of the living and travel costs.

www.daad.de/rise-weltweit/en/

Fortsetzung von Seite 5

Die Teilnehmer aus Ländern wie Thailand, Indien, Japan, Ägypten, Israel, der Elfenbeinküste und Deutschland behandelten aus ihrer jeweils eigenen kulturellen Perspektive den für alle gemeinsamen Gegenstand: den der deutschen Sprache, Literatur und Kultur.

Dabei wurden vor allem in den Diskussionen gegen Ende eines jeden Vortrags die unterschiedlichen Perspektiven thematisiert und bewusst gemacht. Und dadurch erst erwies sich die zunächst irritierend große Spannbreite der methodischen Ansätze als faszinierend und gesprächsfördernd. Und es gelang das, was oft beschworen, doch selten geleistet wird: ein innovativer Austausch eigener und fremder Ideen.

Für an deutschsprachiger Literatur Interessierte sei noch erwähnt, wie sehr die interkulturelle Ausweitung der Germanistik eine geradezu revolutionäre Veränderung des Text-Kanons bewirkt hat. Hätten bei einer Germanistik-Tagung der vorangegangenen Wissenschaftlergeneration Texte um 1800 ohne Zweifel einen breiten Raum eingenommen, so war nun das Vortragsthema eines japanischen Wissenschaftlers für die Tagung in Bangkok sicherlich nicht mehr repräsentativ: Goethes „Die Wahlverwandtschaften“. Doch diesbezüglich mag es bei der nächsten Tagung der GiG eine Gegenbewegung geben: Sie findet Ende dieses Jahres in Kyoto statt.

Tilman Pfeiffer, DAAD Lektor Yangon/Myanmar